

INVITATION

**Concert de musique
traditionnelle japonaise
par l'ENSEMBLE SAKURA**

LUNDI 8 MARS 2010

CHÂTEAU DE BOURGLINSTER



**CHÂTEAU
DE BOURGLINSTER**



**Ambassade du Japon
au Luxembourg**

L'Ambassade du Japon au Luxembourg
avec l'aimable soutien du **Ministère de la Culture, de**
l'Enseignement Supérieur et de la Recherche

vous invite à un

Concert de musique traditionnelle japonaise
par l'ENSEMBLE SAKURA

Sakura, un trio d'artistes japonais constitué en 2003, interprète les chants folkloriques les plus populaires du Japon à l'aide d'instruments traditionnels tels le Koto, le Shamisen et le Taiko. S'agissant du seul groupe au monde dont le répertoire couvre toutes les régions de l'Archipel, ce concert offre la garantie d'un joyeux voyage musical à travers le pays du soleil levant.

Lundi 8 mars 2010
Château de Bourglinster
Salle des Chevaliers
20.00 heures



L'entrée à ce concert est gratuite et les places non numérotées

Réservation dans la limite des places disponibles uniquement auprès de l'Ambassade du Japon : 46 41 51-1



Nobuko MATSUMIYA – Koto

Nobuko Matsumiya a commencé l'apprentissage du piano à l'âge de six ans. Elle a ensuite suivi l'enseignement du maître Keiko Iwahori de Kyoto, afin d'apprendre l'art de jouer le Koto. Au cours de sa longue carrière, elle a joué sur de nombreuses scènes d'Europe, d'Afrique et a participé à plusieurs émissions de radio et de télévision en occident et en Corée.

Emiko OTA – Taiko

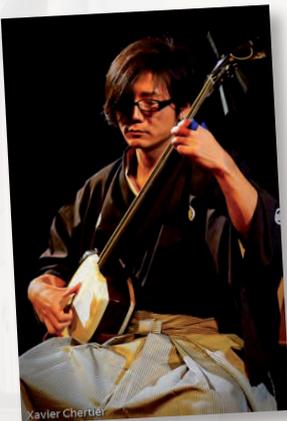
Emiko Ota a débuté l'étude du piano et du chant dès sa cinquième année. A partir de 1982, elle a composé et collaboré à la batterie avec des artistes de la scène pop-rock japonaise pour finalement s'installer à Paris où elle a étudié la percussion classique. Aujourd'hui elle fait partie de plusieurs ensembles et effectue de nombreuses tournées et enregistrements en France et dans d'autres pays.



Hideaki TSUJI - Shamisen

Né au Japon, il a entamé sa formation de guitare classique à l'âge de 15 ans et poursuivi ses études musicales en France. Il a en parallèle commencé l'étude du Shamisen auprès du maître Toshinori Kyogoku.

Il enseigne actuellement au conservatoire de musique à Strasbourg et se produit en tant que soliste dans plusieurs ensembles de musique contemporaine et participe également à divers projets de musiques traditionnelles tels Sakura.



LES INSTRUMENTS

Koto

Le Koto est un instrument de musique à cordes pincées utilisé en musique japonaise traditionnelle. Originaire de Chine, il fut introduit au Japon à l'époque Nara, entre le VIIe et le VIIIe siècle, et était joué principalement à la Cour Impériale. L'usage s'en est ensuite démocratisé.



Shamisen

A l'instar du Koto, le Shamisen est un instrument d'origine chinoise importé au Japon dans la deuxième moitié du 16^{ème} siècle. C'est un instrument à cordes de la forme d'une guitare, au corps carré légèrement bombé, prolongé d'un manche de près d'un mètre. On en joue énergiquement, à l'aide d'un plectre triangulaire appelé « Bachi », surtout en tant qu'accompagnement de divers arts traditionnels du théâtre tels le Kabuki ou le Bunraku.



Taiko

Taiko désigne les différentes sortes de tambours au Japon. Le Taiko traditionnel en bois, est en forme de tonneau dont une ouverture est recouverte par une peau de daim ou de cheval. Ces instruments se jouent avec des bâtons courts ou des mailloches. Le Taiko ne produit pas de son pur mais, selon les matériaux employés ou le climat environnant, offre de grandes variations de timbre. De manière générale, il n'y a pas de partition et la notation n'est qu'un aide mémoire, la référence principale étant un chant témoin composé de monosyllabes qui indique le frappé et le rythme.



CHÂTEAU
DE BOURGLINSTER